Alma Gluck
sung

CINQ MÉLODIES POPULAIRES GRECQUES

Traduction française par M.-D. CALVOCORESSI

Avec accompagnement de PIANO

PAR

Maurice RAVEL

		Prix nets
I.	Le Réveil de la Mariée	1.75
II.	Là-bas vers l'Eglise	1 »
III.	Quel galant !	1 »
IV.	Chanson des cueilleuses de lentisques . .	1.35
V.	Tout Gai !	1.35

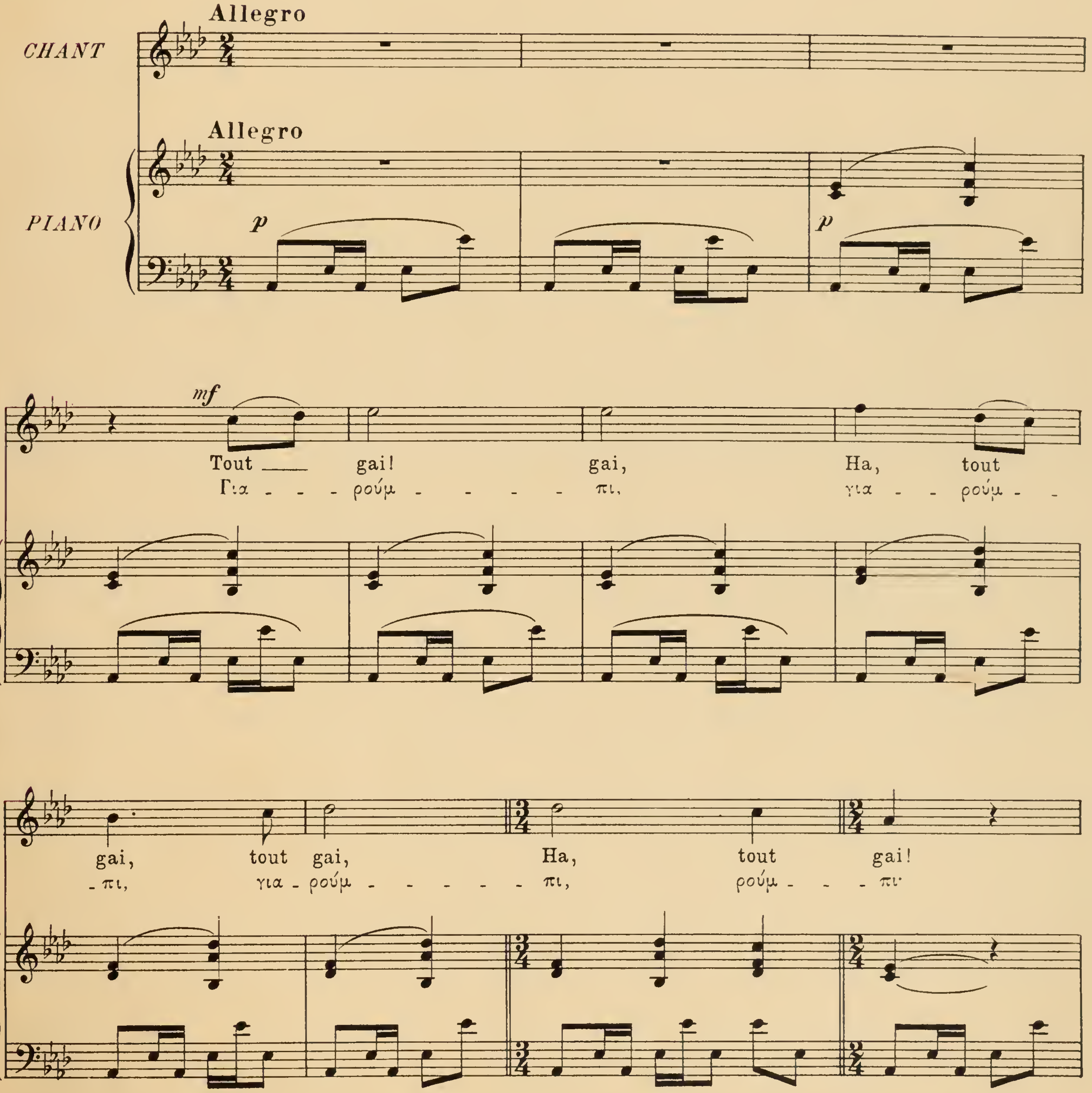
Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs
4, Place de la Madeleine
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
Copyright by A. Durand & Fils, 1906
Imp. Chaimbaud Paris

CINQ MÉLODIES POPULAIRES GRECQUES

Traduction française par
M.-D. CALVOCORESSI

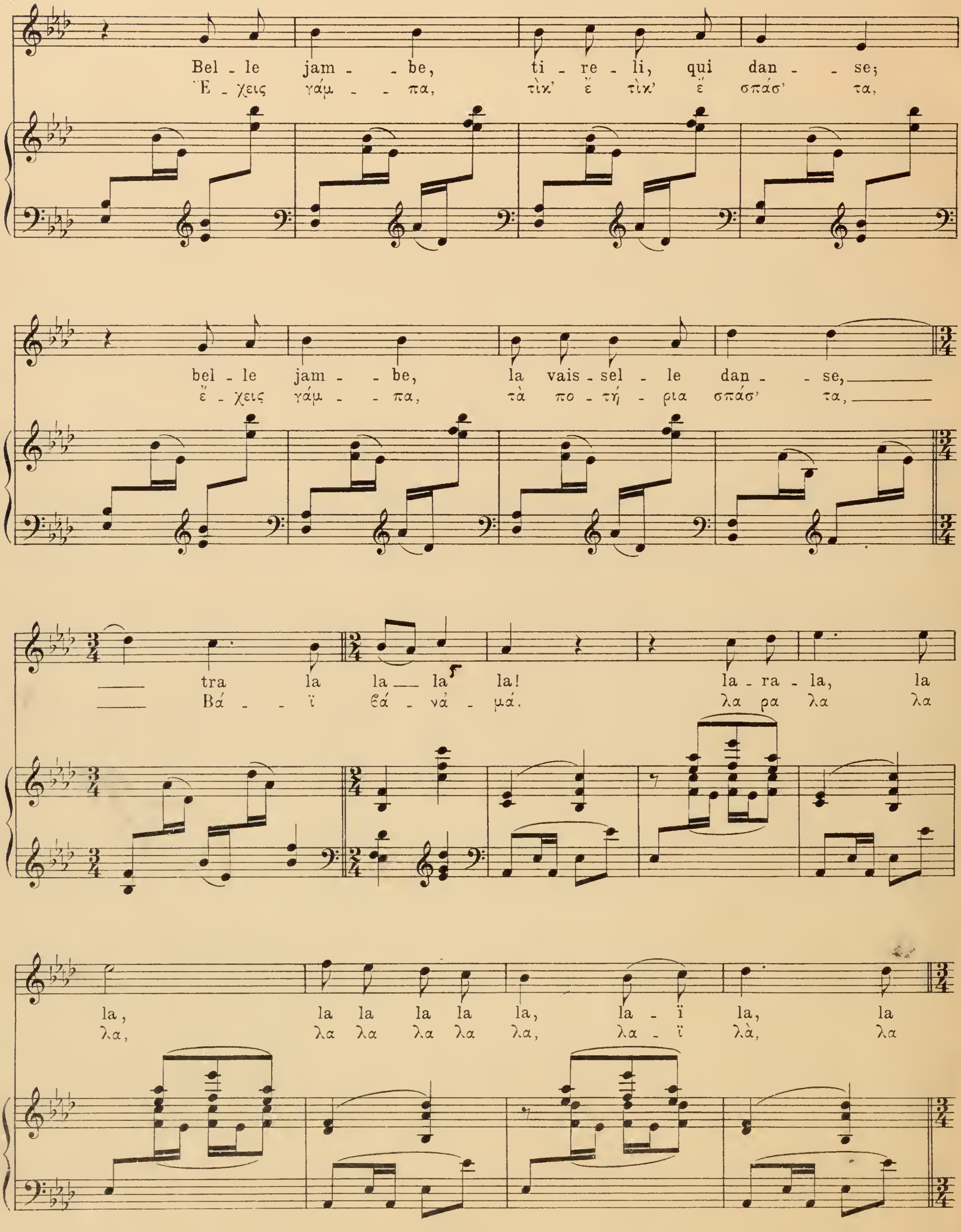
accᵗ de piano par
MAURICE RAVEL

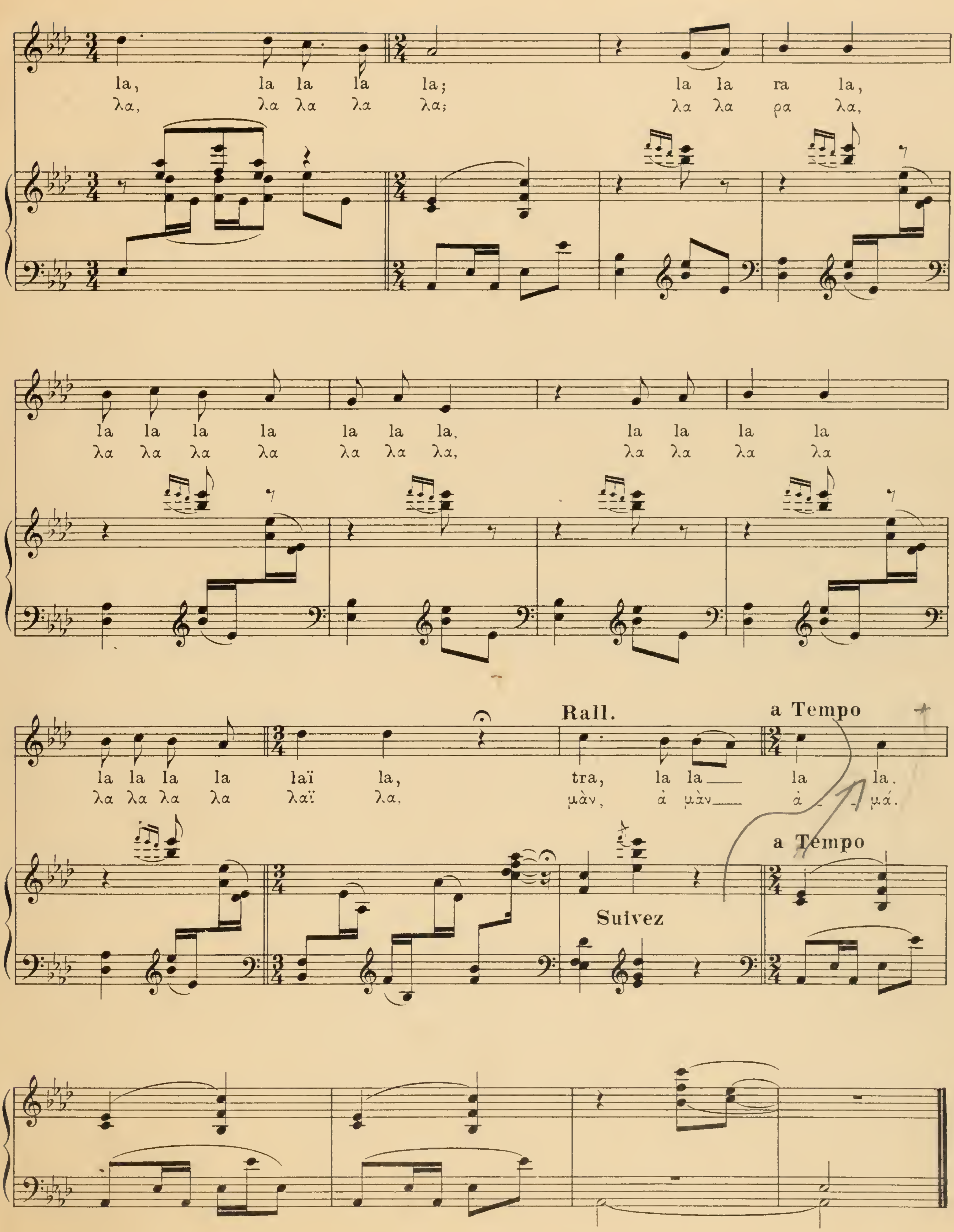
V._Tout gai!



Tous droits d'exécution réservés.
Copyright by A. Durand & Fils, 1906

Paris, 4, Place de la Madeleine.


Bel - le jam - - be, ti - re - li, qui dan - - se;
Έ - χεις γάμ - - πα, τὶκ' ἔ τὶκ' ἔ σπάσ' τα,
bel - le jam - - be, la vais - sel - le dan - - se,
ἔ - χεις γάμ - - πα, τὰ πο - τή - ρια σπάσ' τα,
tra la la — la la!
Βά - - ϊ ϐά - νά - μά.
la - ra - la, la
λα ρα λα λα
la, la la la la la, la - ï la, la
λα, λα λα λα λα λα, λα - ϊ λὰ, λα



C.Douin,gr.-Poinçons A.Durand & Fils D. & F.6687 Imp.Chaimbaud & Cie

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

http://www.archive.org/details/cinqmlodiespop05rave

A. DURAND & FILS, Éditeurs, 4, Place de la Madeleine, Paris

Œuvres de Claude Debussy

Piano à 2 mains

	Prix net
ARABESQUE N° 1	1.75
— **N° 2**	2 »
En recueil	3 »
EN BATEAU (extrait de la Petite Suite), transcription	1.75
ESTAMPES I. Pagodes	2.50
— **II. La Soirée dans Grenade**	2 »
— **III. Jardins sous la pluie**	2.50
En recueil	5 »
IMAGES, Première série :	
I. Reflets dans l'eau	2 »
II. Hommage à Rameau	1.75
III. Mouvement	2 »
En recueil	5 »
L'ISLE JOYEUSE	3 »
MASQUES	3 »
MENUET (extrait de la Petite Suite), transcription	1.75
PELLÉAS ET MÉLISANDE, Interludes	2 50
— — extraits transcrits :	
Duo à la Fontaine (acte II)	2.50
Les Cheveux (acte III)	3 »
La Mort de Pelléas (acte IV)	3 »

Piano à 4 mains

CORTÈGE ET AIR DE DANSE, extraits de l'*Enfant Prodigue*	2.50
DANSES pour piano ou harpe chromatique avec accompagnement d'orchestre, transcription	4 »
LA MER, Trois esquisses symphoniques	8 »
PELLÉAS ET MÉLISANDE, extraits transcrits :	
Duo à la Fontaine (acte II)	4 »
Les Cheveux (acte III)	4 »
La Mort de Pelléas (acte IV)	4 »
PETITE SUITE, *En Bateau, Cortège, Menuet, Ballet*	5 »
PRINTEMPS, *Suite symphonique*, transcription	5 »
QUATUOR A CORDES, transcription	7 »
LE ROI LEAR, musique de scène, transcription *(Sous presse)*	

2 Pianos à 4 mains

DANSES pour piano ou harpe chromatique avec accompagnement d'orchestre, transcription	6 »
IMAGES, Première série :	
I. Gigue triste — *Sous presse*	
II. Ibéria — *Sous presse*	
III. Ronde — *Sous presse*	

Violon et Piano

EN BATEAU, extrait de la Petite Suite	2.50
MENUET, extrait de la Petite Suite	2.50

Chant et Piano

LES CLOCHES, textes français, anglais et allemand (2 tons)	1.35
MANDOLINE, textes français, anglais et allemand (2 tons)	1.75
ROMANCE, textes français, anglais et allemand (2 tons)	1 »
CINQ POÈMES DE BAUDELAIRE :	
Le Balcon	2 »
Harmonie du Soir	1.75
Le Jet d'Eau, textes français et anglais (2 tons)	2 »
Recueillement	1.75
La Mort des Amants	1.35
En recueil	5 »
TROIS CHANSONS DE FRANCE :	
Rondel *"Le temps a laissié son manteau"*, textes français et anglais (2 tons)	1.35
La Grotte *"Auprès de cette grotte sombre"*, textes français et anglais (2 tons)	1.35
Rondel *"Pour ce que Plaisance est morte"*, textes français et anglais (2 tons)	1.35
En recueil	2.50

Chant et Piano *(Suite)*

	Prix net
FÊTES GALANTES *(2e recueil)*, poésies de Paul VERLAINE :	
I. Les Ingénus, textes français et anglais (2 tons)	1.75
II. Le Faune, — — — —	1.75
III. Colloque sentimental — — —	1.75
En recueil	3 »
PELLÉAS ET MÉLISANDE :	
Récit de Geneviève *"La Lettre"* (acte I)	1.75
Duo à la Fontaine, *Pelléas et Mélisande* (acte II)	3.50
Récit de Pelléas *"Les Cheveux"* (acte III)	2 »
Récit d'Arkel à Mélisande (acte IV)	2.50
12 CHANTS EN RECUEIL, textes français et anglais :	
Edon A. Voix élevées	8 »
Edon B. Voix graves	8 »

Œuvres Lyriques

LA DAMOISELLE ÉLUE, poème lyrique pour voix de femmes, *soli, chœur et orchestre :*	
Partition d'orchestre	15 »
Parties d'orchestre	25 »
Chaque partie supplémentaire	1.50
Chant et piano	4 »
Parties de chœur détachées	
L'ENFANT PRODIGUE, cantate *chant et piano*	5 »
— Récit et Air de Lia, textes français et anglais (2 tons)	2 »
Partition et Parties d'orchestre	12 »
Chaque partie supplémentaire	1 »
— Récit et Air d'Azaël, textes français et anglais (2 tons)	2 »
PELLÉAS ET MÉLISANDE, Drame lyrique en 5 actes et 12 tableaux de Maurice MAETERLINCK :	
Partition chant et piano	20 »
— *sur papier Japon*	50 »
— *sur papier Hollande*	50 »
— *d'orchestre*	200 »

Musique instrumentale et Orchestre

QUATUOR A CORDES, *Partition*	6 »
— — *de poche in-16*	3 »
— *Parties séparées*	8 »
CORTÈGE ET AIR DE DANSE, pour orchestre, extrait de **l'Enfant Prodigue :**	
Partition d'orchestre	5 »
Parties d'orchestre	8 »
Chaque partie supplémentaire	» 75
DANSES pour piano ou harpe chromatique avec accompagnement d'orchestre d'instruments à cordes : **I. Danse sacrée. — II. Danse profane.**	
Partition d'orchestre	6 »
Instruments à cordes	6 »
Harpe	3 »
Chaque partie supplémentaire	1.25
Harpe et piano	6 »
LA MER, Trois esquisses symphoniques :	
I. De l'aube à Midi sur la Mer	
II. Jeux de Vagues.	
III. Dialogue du Vent et de la Mer.	
Partition d'orchestre	30 »
Parties d'orchestre	40 »
Chaque partie supplémentaire	4 »
LE ROI LEAR, Musique de scène pour orchestre :	
Partition d'orchestre — *Sous presse*	
Parties d'orchestre — *Sous presse*	
Chaque partie supplémentaire — *Sous presse*	